

## AUTORI I PODELA:

Naslov originala: TooMortal

Plesači: Vanessa Abreu, Emily Absalom, Avatâra Ayuso, Alejandra Lucrecia Baño Pelegrin, Noora Kela, Audrey Rogero.

Umetnik tona: Cassiel  
 Dizajner svetla: Yaron Abulafia  
 Kostimograf: Ursula Bombshell  
 Rediteljji proba: Devaraj Thimmaiah, Hian Ruth Voon.  
 Pomoćnoik majstora rasvete: Ilona Brink  
 Fotografija: JP Masclet

Tonska instalacija uključuje remix *Tenebrae Responsories* Džejsa MekMilana uz ljubaznu dozvolu kompozitora. Za muziku zahvaljujemo Boosey & Hawkes Music Publishers Limited. Za korišćenje snimaka zahvaljujemo Heriju Kristofersut, The Sixteen i CORO.

Predstava *Suviše smrtni* nastala je u saradnji festivala Dance Umbrella (London), Venecijanskog bijenala, Bitef teatra (Beograd) i pozorišta Dansens Hus (Stokholm) u okviru ENPARTS projekta, uz podršku Evropske komisije. Bila je deo *Kulturne olimpijade*, spektakularne dvanaestonedeljne manifestacije održane u periodu od 21. juna do 9. septembra 2012. širom Velike Britanije, koja je okupila vodeće umetnike iz celog sveta i najbolje iz Velike Britanije.

*Suviše smrtni* je drugi umetnički projekat nastao povodom proslave dvadesetpetogodišnjice postojanja trupe *Shobana Jeyasingh Dance*.

20.+21.

20+21

+22:00

FRANJEVAČKI  
SAMOSTAN, ZEMUN

**SHOBANA  
JEYASINGH  
DANCE**



Supported by  
**ARTS COUNCIL  
ENGLAND**



With the support of the Culture programme of the European Union

**ŠOBANA DŽEJASING** (Shobana Jeyasingh) je rođena u Čenaju, Indija, a danas živi u Londonu. Svoju plesnu trupu osnovala je 1988. Ostvarila je mnogobrojna dela vezana za konkretne prostore i pozornicu, pozorišta i kameru. Šobana Džejasing doživljava pohvale za svoj pionirski koreografski rad. Ona svoje južnoazijske korene primenjuje da bi stvorila dela koja su samo britanska. Sam ples je po stilu inovatorski i savremen, ali nadahnuće vuče iz mnogih tradicionalnih formi i uticaja, kao što su balet ili Bharata Natyam, vekovna forma azijskog klasičnog plesa. To proizvodi jezik pokreta sa kojim se mogu poistovetiti ljudi iz svih kultura. Laureatkinja je dveju nagrada *Time Out Dance*, tri nagrade *Digital*

*Dance*, a njeno delo *Palimpsest* je bilo u užem izboru za nagradu *Southbank Show*. Dodeljena joj je i nagrada *London Music and Dance*. Zahvaljujući svom radu u oblasti plesa, januara 1995. imenovana je za MBE (Member of the Order of the British Empire). Počasna je magistarka Univerziteta Sarija i počasna doktorica Univerziteta De Montfort u Lesteru. Šobana je saradnica-istraživačica u ResCen, centru za istraživanje stvaralaštva u izvođačkim umetnostima na Univerzitetu Midlseks, a 2005. dobila je NESTA Dream Time stipendiju za posetu Kini i Japanu. Maja 2008. proglašena je za *Asian Woman of Achievement* za svoj doprinos umetnosti u Britaniji.